

P-113 - NECK OUTCOME SCORE ANKETİNİN TÜRKÇE VERSİYON, GEÇERLİK VE GÜVENİRLİĞİ (PİLOT ÇALIŞMA)

Şeyda CUMA1, Seyit ÇITAKER2, Jale MERAY3,

1Gazi Üniversitesi Sağlık Bilimleri Enstitüsü, 2Gazi Üniversitesi Sağlık Bilimleri Fakültesi, 3Gazi Üniversitesi Tıp Fakültesi ,

Boyun ağrısı, en yaygın kas iskelet sistemi şikayetleri arasında ikinci sıradadır.(1)Boyun ağrısının düzeyini değerlendirmek kişilerin sağlıkla ilgili yaşam kalitelerini, günlük yaşama katılımlarını ve limitasyonlarını belirlemek açısından çok önemlidir. Geleneksel değerlendirme metodlarından farklı olan fonksiyonel ölçüm metodları, günümüzde yaygın olarak klinisyenler ve klinik araştırmacılar tarafından kullanılmaktadır.(2) Fonksiyonel ölçekler, teşhis için klinik belirti ve semptomlara odaklanmak yerine, ağrının günlük yaşam aktiviteleri üzerindeki etkisine odaklanır.(3) Bu amaçla boyun ağrısının şiddetini, etkilerini belirlemek için ölçeklere ihtiyaç vardır.(4) The Neck Outcome Score (NOOS); boynun hareketliliğini, semptomları, kişinin uyku bozukluğunu, günlük aktivitelere katılımını ve yaşam kalitesini sorgulayan 34 sorudan oluşan bir ankettir.(5) Yüksek iç tutarlılık, iyi içerik ve yapı geçerliğine sahip olan NOOS anketinin Türkçe versiyonu, geçerliği ve güvenirliliği bulunmamaktadır.Çalışmanın amacı NOOS anketinin Türkçe versiyon, geçerlik ve güvenirliliğini belirlemektir.

Çeviri ve kültürel adaptasyon Beaton ve arkadaşları tarafından belirtilen metoda göre altı aşamada yapıldı. Komisyon tarafından oluşturulan NOOS anketinin son halinin anlaşılabilirliği pilot olarak 35 hasta 69 sağlıklı olmak üzere toplamda 104 kişiye yüz yüze uygulanarak test edildi.Anlaşılabilirlik testi sonrası aynı komisyon tarafından NOOS anketinin Türkçe versiyonu oluşturuldu. NOOS anketinin Türkçe versiyonunun iç güvenirliliği ve geçerliği değerlendirmeleri; boyun ağrılı bireylere yapılacaktır. Ayrıca NOOS anketi Türkçe versiyonu, geçerlik ve güvenirliliği kanıtlanmış olan Boyun Özür Göstergesi ve Kısa Sağlık Ölçeği-36 ile karşılaştırılacaktır.Elde edilen veriler uygun istatistiksel yöntemlerle incelenerek, NOOS anketinin Türkçe versiyonunun geçerlik ve güvenirliliği belirlenecektir.

NOOS anketinin Türkçe versiyonunun anlaşılabilirliği 104 kişide değerlendirilerek anlaşılır olduğu belirlendi.

NOOS anketinin Türkçe versiyonunun anlaşılır olduğu belirlendi.Anketin Türkçe versiyonu Türkiye’de yapılacak olan klinik araştırmalara ve boyun ağrılı bireylerin kapsamlı değerlendirilmesine önemli katkılar sağlayacaktır.